USB-NACHRÜSTEN

Anleitung für die Installation und die Bedienung (Anleitung)
Installation Guide and User Manual (Manual)

DAB / DAB+ Interface 4511 / 4512 / 4513 / 4514

Audi:
Concert 4, Symphony 4,
Navi Plus RNS-E (2. Gen.)
VW:
RNS 310, RNS 315, RNS 510, RCD 310, RCD 510
Skoda:
Swing, Bolero, Amundsen, Columbus.
Seat:
RNS 310, RNS 315, RNS 510, RNS-E
Lamborghini:
RNS-E

Alle Angaben sind verbindlich.

Lesen Sie diese Anleitung vor der Installation und der Nutzung vollständig durch. Bewahren Sie sie auf. Beachten Sie alle Hinweise und Anweisungen.

Veränderungen am Produkt oder an Zubehörteilen führen zum Erlöschen der Gewährleistung und der Haftung.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an:
faq@usb-nachruesten.de

Haftung und Gewährleistung
Für das Nichtbeachten der Anleitung, Veränderungen am Produkt oder an Zubehörteilen haftet der Nutzer.

Es gilt die gesetzliche Gewährleistung. Die Gewährleistung erlischt für Schäden am Produkt oder an Zubehörteilen oder für Betriebsstörungen, die sich aus der Nichtbeachtung der Anleitung, durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, durch unsachgemäße Installation des Produktes, durch Veränderungen am Produkt oder durch Fehlgebrauch durch den Nutzer ergeben.

In allen vorgenannten Fällen übernimmt USB-Nachruesten.de keine Haftung, Verantwortung oder Gewährleistung und wird sich eventuellen Ansprüchen gegenüber Dritten entlassen, falls Personen- und Sachschäden auf eine oder mehrere der vorgenannten Ursachen auf den Nutzer oder einen Dritten zurückzuführen sind.

All information is binding.

Read this manual completely before installation and use. Keep this instruction. Follow all notes and instructions.

Changes to the product or accessories will void the warranty and liability.

If you have any questions, please contact:
faq@usb-nachruesten.de

Liability and warranty
The user is liable for non-observance of the instructions, changes to the product or accessories.

Valid is the statutory warranty. The warranty expires for damage to the product or accessories or for operational disruptions resulting from non-compliance with the instructions, improper use, improper installation of the product, changes to the product or incorrect use by the user.

In all of the aforementioned cases, USB-Nachruesten.de assumes no liability, responsibility or warranty and will discharge any claims against third parties if personal injury or property damage can be traced back to the user or a third party due to one or more of the aforementioned causes.

Copyright 2022: © USB-Nachruesten.de
Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument wurde von USB-Nachruesten.de erstellt. Die geltenden Urheberrechte sind zu beachten. Die Reproduktion, Änderung und Übersetzung, ganz oder in Teilen, bedürfen der vorherigen schriftlichen Genehmigung von USB-Nachruesten.de.
Dok-Version: 20230621.1

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist für den Anschluss an ein originales Audi MMI System bestimmt und dient der Funktionserweiterung des Audi MMI Systems um eine Bluetooth- und eine AUX Schnittstelle für die Medienwiedergabe.

Das Produkt ist technisch ausschließlich für den vorgenannten Gebrauch konzipiert und darf ausschließlich zu diesem Zweck genutzt werden. Jeder andere oder darüberhinausgehende Gebrauch des Produktes oder des Zubehörs gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Vorhersehbare Fehlanwendung
Eine vorhersehbare Fehlanwendung liegt vor, wenn das Produkt zu einem anderen Zweck verwendet wird, als in dieser Anleitung beschrieben.

Das gilt insbesondere, wenn das Gerät an einer Stelle installiert wird, wo es die Fahrsicherheit oder die Bedienung beeinträchtigt.

Beschädigungen
Ziehen Sie nicht am Kabel, sondern stets am Stecker. Knicken Sie das Glasfaserkabel nicht, es bricht. Beschädigungen jeder Art führen zur Reduzierung des Erstattungsbetrages beim Widerrufsrecht und zum Erlöschen der Gewährleistung/Haftung und können Folgeschäden am Fahrzeug auslösen.

Montage/Installation
Die Installation soll in einer Werkstatt oder einem Raum mit ähnlichen Gegebenheiten durch qualifizierte Personen oder Personen, die Erfahrung mit derartigen Installationen haben, erfolgen.

Entsorgung/Recycling
Beachten Sie die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land. Entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll.

Gesetzliche Bestimmungen
In einigen Ländern kann es erforderlich sein, die gesetzlichen Bestimmungen zu überprüfen, bevor die Installation und Inbetriebnahme des Gerätes erfolgt.

Intended Use
This product is intended for connection to an original Audi MMI system and is used to expand the functions of the Audi MMI system with a Bluetooth interface and AUX interface for media playback.

The product is technically designed exclusively for the aforementioned use and may only be used for this purpose. Any other or additional use of the product or accessories is considered as not intended use.

Foreseeable misuse
Foreseeable misuse occurs if the product is used for a purpose other than that described in these instructions.

This applies in particular if the device is installed in a location where it impairs driving safety or operation.

Damage
Do not pull on the cable, always pull on the plug. Do not kink the fiber optic cable, it will break. Damage of any kind leads to a reduction in the reimbursement amount in the case of the right of withdrawal and to the expiry of the warranty / liability and can cause consequential damage to the vehicle.

Assembly/installation
The installation should be carried out in a technical workshop or a room with similar conditions by qualified persons or persons who have experience with such installations.

Disposal / recycling
Observe the applicable regulations for the separate collection of electrical and electronic waste in your country. Do not dispose of your old devices with household waste.

Legal Provisions
In some countries it may be necessary to check the legal provisions before installation and startup of the device.

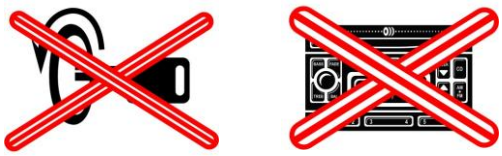
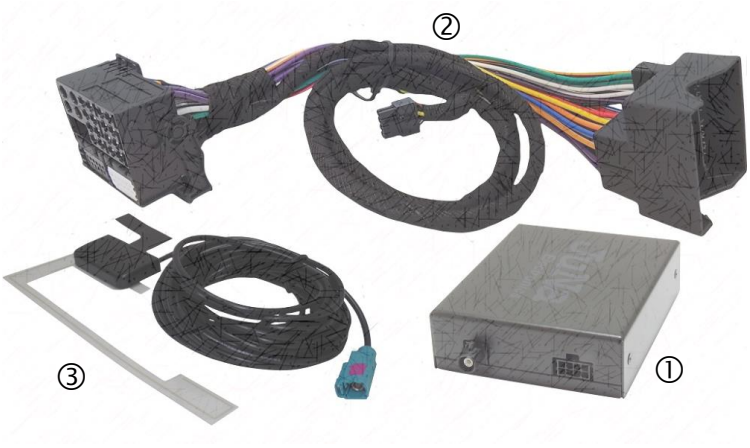
Schnelle Navigation:
Interface 4511: Schritte 1-10, 14
Interface 4512: Schritte 1-9, 11-12, 15
Interface 4513: Schritte 1-9, 13, 16
Interface 4514: Schritte 1-9, 13, 17-18

Fast navigation:
Interface 4511: steps 1-10, 14
Interface 4512: steps 1-9, 11-12, 15
Interface 4513: steps 1-9, 13, 16
Interface 4514: steps: 1-9, 13, 17-18

JETZT Montage-Demofilm anschauen. Einfach QR-Code scannen und los geht's.

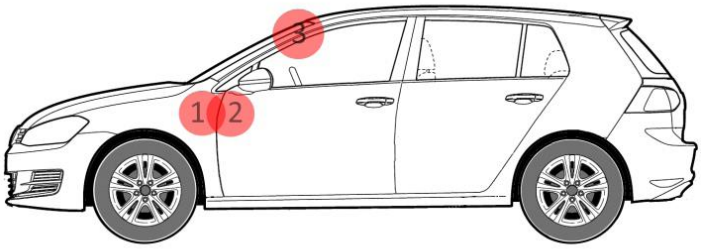
Audi Concert/Symphony	Audi RNS-E	VW RCD 310 / Skoda Swing	VW/Skoda/Seat Radios
https://youtu.be/e5Zfze-ggOb4	https://youtu.be/NqrpPi6qD2A	https://youtu.be/YfYNjRew8B8	https://youtu.be/_mMRT3BtELQ

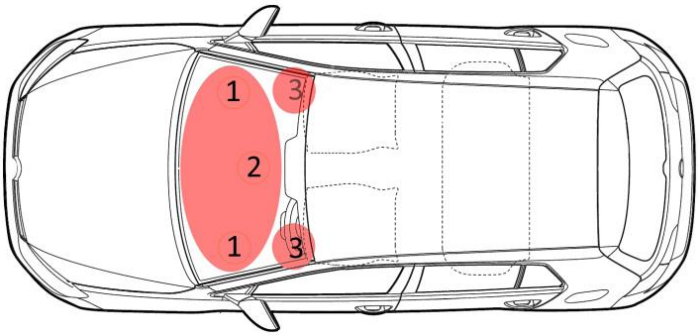
Vor der Installation / Before installation

1		Diese Anleitung sorgfältig lesen. Read this manual carefully.
2		Bei Fragen: faq@usb-nachruesten.de If you have questions: faq@usb-nachruesten.de
3		Zündung des Autos ausstellen. MMI System ausschalten. Airbag Sensoren nicht deaktivieren. Car electrics switch off, MMI system switch off. Do not deactivate airbag sensors.
4		Installieren Sie das Interface an einem sicheren Ort auf, ohne Staub, Feuchtigkeit, Wasser und hohen Temperaturen. Install the device in a safety place without exposure of dust, moisture, water and high temperature.
5	**only 12 V**	Die Geräte können nur an 12V angeschlossen werden. Module können nicht in Fahrzeugen verwendet werden mit 24V oder höherer Spannung. The devices can be connected only to 12V. Modules can't be used in vehicles with 24V and higher voltage.
6		Lieferumfang prüfen: 1. DAB+ Interface 2. Verbindungs-Kabelbaum 3. DAB-Antenne mit 6m Kabel Check scope of delivery: 1. DAB+ Interface 2. Connection Cable 3. DAB-Antenna with 6m Cable

Anschlusspunkte des DAB Interfaces / Connecting points of the DAB Interfaces

7





Optimale Montageposition:

1. DAB+ Interface
   Einbau hinter dem Handschuhfach
2. ODER unter dem LCD Monitor
3. DAB-Antenne des Interface, wenn die werksseitige DAB-Antenne nicht genutzt werden kann.

Optimal mounting position:

1. DAB+ Interface
   Installation behind the car glove box
2. OR below the LCD screen
3. DAB antenna of the interface if the factory DAB antenna cannot be used.

ACHTUNG

1. Wenn Sie eine werksseitig verbaute DAB-Antenne im Fahrzeug haben, dann können Sie das DAB-Interface mit dieser verbinden. Eine zusätzliche Installation der mitgelieferten DAB-Antenne ist dann nicht erforderlich.
2. Bei der Installation des Antennenkabels entlang der Säule ist auf Seitenairbags zu achten.
3. Das Kabel muss so verlegt werden, dass der ordnungsgemäße Betrieb des Luftschleiers nicht gestört wird.

WATCH OUT

1. If you have a factory-installed DAB antenna in the vehicle, you can connect the DAB interface to it. An additional installation of the supplied DAB antenna is in this case not necessary.
2. When installing the antenna cable along the pillar, watch out for side airbags.
3. The cable must be laid in such a way that the correct operation of the air curtain is not disturbed.

Anschluss der DAB-Antenne / Connecting of the DAB Antenna

8

Bild A / pic. A

Bild B / pic. B

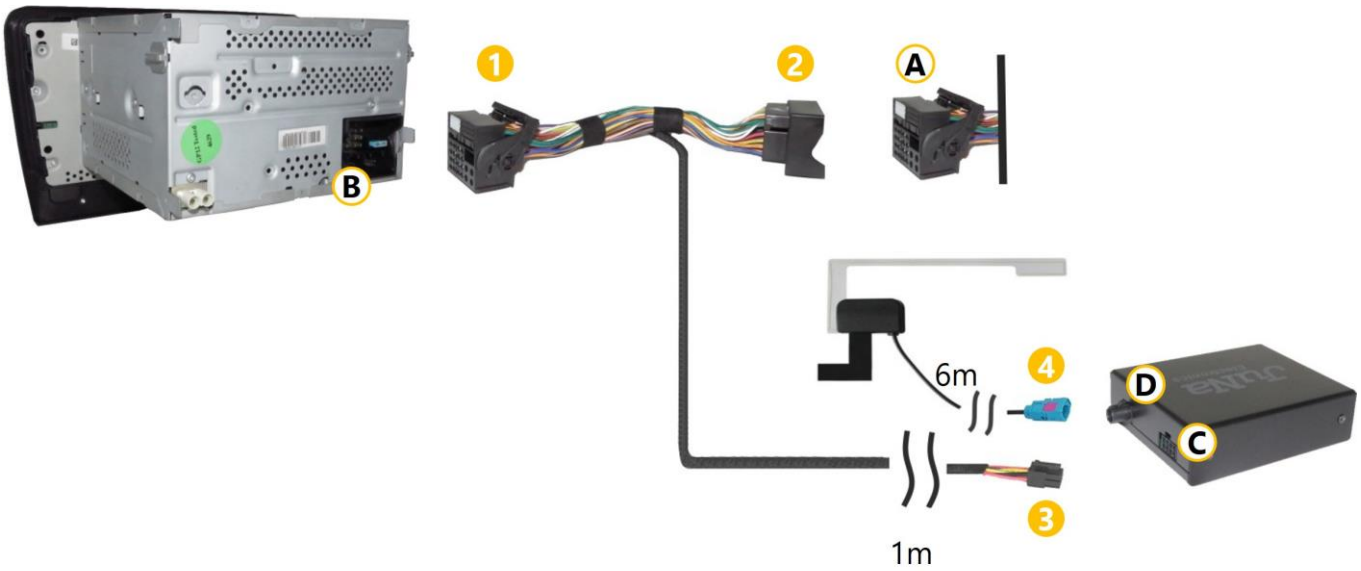
1. Wenn die Windschutzscheibe sehr kalt ist, wird die Installation der Antenne nicht empfohlen.
2. Die Antenne sollte auf der Beifahrerseite an der Windschutzscheibe montiert werden. *Bild A.*
3. Entfernen Sie vorsichtig die Säulenabdeckung auf der Beifahrerseite.
4. Reinigen Sie den Ort, an dem die Antenne montiert werden soll.
5. Bevor die Antenne Ⓒ installiert wird, wird die Schutzfolie entfernt.
6. Die Antenne sollte 15 cm ⓐ von der Oberkante und 7 cm ⓑ von der Seitenkante der Windschutzscheibe montiert werden.
7. Das Erdungselement Ⓐ des Antennenverstärkers muss das Metall des Pfostens berühren. Es kann mit dem lackierten Teil der Säule verbunden werden.
8. Das Antennenkabel Ⓓ sollte so montiert werden, dass der Seitenairbag nicht beeinträchtigt wird.
9. Der Antennenverstärker Ⓑ wird vom DAB-Interface mit Strom versorgt.

1. Installation of the antenna is not recommended when the windscreen is very cold.
2. The antenna should be mounted on the passenger side of the windscreen. *Picture A*
3. Carefully remove the pillar cover on the passenger side.
4. Clean the place where the antenna will be mounted.
5. Before the antenna Ⓒ is installed, the top protective cover must be removed.
6. The antenna should be installed 15 cm ⓐ from the top edge and 7 cm ⓑ from the side edge of the windsreen.
7. The grounding element Ⓐ of the antenna amplifier must touch the metal of the post. It can be connected to the painted part of the pillar.
8. The antenna cable Ⓓ should be installed in such a way that the side airbag is not impaired.
9. The antenna amplifier Ⓑ is supplied with power by the DAB interface

.

Anschluss des DAB-Interface / Connecting of the DAB Interface

9



1. Entfernen Sie den werkseitigen ISO-Stecker (A) vom Steckplatz des verbauten Radios (B).
2. Verbinde den Stecker (1) des mitgelieferten Kabelbaums mit dem nun freien Steckplatz des Radios (B).
3. Verbinden Sie nun den werksseitigen Quadlock-Stecker (A) mit der Quadlock-Buchse (2) des Kabelbaums.
4. Im nächsten Schritt verbinden Sie den 8-Pin-Stecker des langen Einzelkabels vom Kabelbaum (3) mit dem Steckplatz (C) des Interface.
5. Zuletzt verbinden Sie das Antennekabel mit dem FAKRA-Stecker (4) mit dem Steckplatz (D) des Interface.
6. Starten Sie die Zündung und starten Sie DAB-Radio und den Sendersuch-Prozess.

1. Disconnect the factory ISO connector (A) from the car radio (B).
2. Connect the supplied ISO plug (1) of the cable harness to the ISO connector MIB radio unit (B).
3. Now connect the factory Quadlock plug (A) to the Quadlock socket (2) of the cable harness.
4. In the next step, connect the 8-pin plug of the long single cable of the cable harness (3) to the interface slot (C).
5. Finally, connect the antenna cable with the FAKRA plug (4) to the interface slot (D).
6. Start the ignition and start DAB radio and the station search process.

WICHTIGE INFORMATION:

Damit das Interface ordnungsgemäß funktioniert, ist ein Audi Music Interface (AMI) oder MDI erforderlich.

Wir empfehlen dringend die Kodierung durch einen fachkundigen Service freischalten zu lassen. Für den Fachmann ist das eine Sachen von Minuten.

Wenn Sie AMI/MDI-Funktion selbst kodieren wollen, dann können Sie das mit VAG, VCDS Diagnose Software oder anderen Programmen wie nachfolgend beschrieben tun. **Wir übernehmen dafür keine Haftung und können Sie auch nicht im weiteren Coding-Prozess unterstützen.**

IMPORTANT INFORMATION

An Audi Music Interface (AMI) or a MDI is required for the interface to function properly.

We highly recommend having the coding activated by an expert service. For the professional, this is a matter of minutes.

If you want to code AMI/MDI function yourself, then you can do it with VAG, VCDS diagnostic software or other programs as described below. **We assume no liability for this and cannot support you in the further coding process**

ACHTUNG Ihr Radio kann nur ein Device verwalten. Beim Anschluss des Interface muss die Verbindung zum AMI bzw. MDI Modul getrennt werden. Wenn Sie beides nutzen möchten, dann benötigen Sie einen Switch: CAN-Switch für 430x/451x (usb-nachruesten.de)	⚠	**ATTENTION** Your radio can manage only one device. When connecting the interface, the connection to the AMI or MDI module must be disconnected. If you want to use both, then you need a switch: CAN-Switch for 430x/451x (usb-nachruesten.de)

10 Kodierung Concert 4 + Symphony 4 / Coding Concert 4 + Symphony 4

BEISPIEL: Kodierung mit **VCDS** / EXAMPLE: Coding with **VCDS**

Ausschließlich, wenn ein Audi Music Interface (AMI) nicht vorinstalliert ist!

Only if an Audi Music Interface (AMI) is not pre-installed!

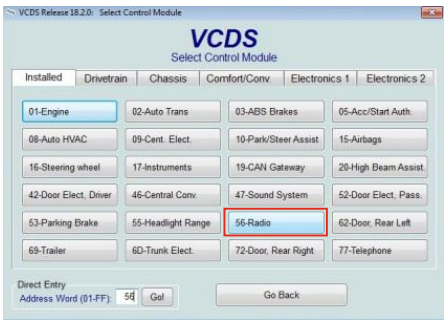
Long Coding 56-Radio

Byte 11 > Bit 3 > X X X X X X X X.
Set 1

Schritt 1 / Step 1:

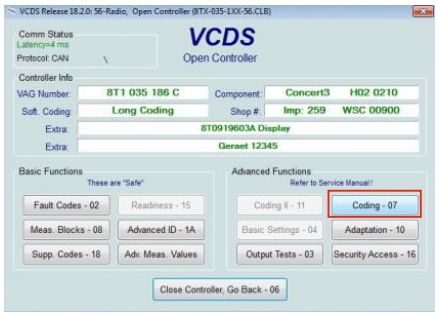
Wähle den Controle Modus/
Select Controle Mode

Schritt 2 / Step 2:



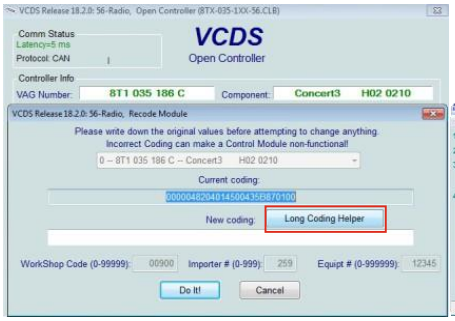
Option 56-Radio

Schritt 3 / Step 3:



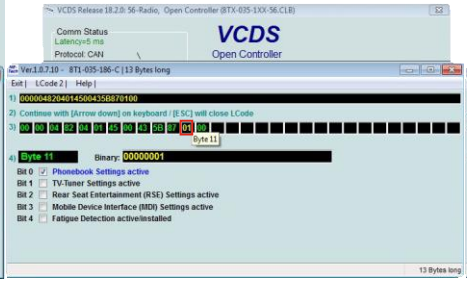
Coding-07

Schritt 4 / Step 4:



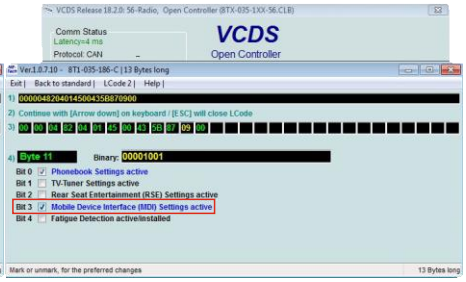
Option Long Coding

Schritt 5 / Step 5:



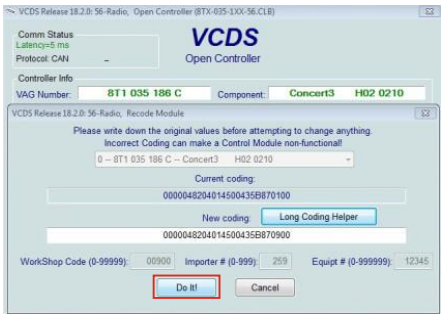
Wähle Byte 11 / Chose Byte 11

Schritt 6 / Step 6:



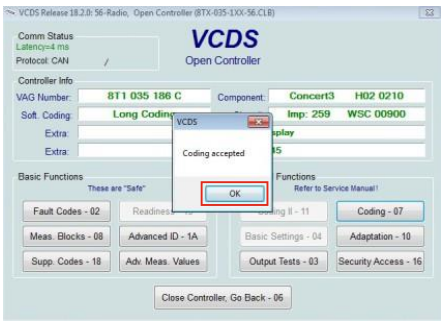
In Byte 11 markiere Bit 3
In Byte 11 mark Bit 3

Schritt 7 / Step 7:



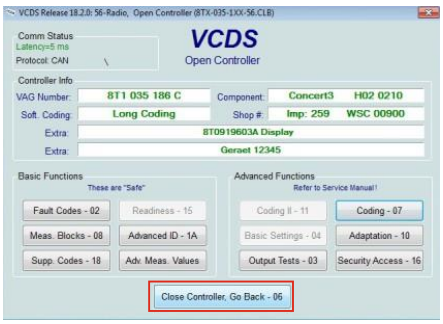
Speicherung nach “Do it!” Button. /
Save the change with “Do it!” button.

Schritt 8 / Step 8:



Wir bestätigen die Änderung. /
We confirm the changes

Schritt 9 / Step 9:



Kodierungsprozess verlassen.
We’re leaving the coding process.

Damit der Codiervorgang voll wirksam ist, deaktivieren Sie bitte das Programm Diagnose (Schritt 9 Schließen Sie den Codiervorgang), schalten Sie es aus und wieder ein. /
For the coding process to be fully effective, please disable the program Diagnostic (Fig. 9. Close the coding process), Switch off and then on again.

11 Konfiguration Stecker Navi Plus RNS-E / Configuration of the connector RNS-E

Fahrzeuge mit dem **Radio Navi Plus RNS-E** können mit TV-Tuner, Rückfahrkamera, AUX-Geräten usw. ausgestattet sein, die über einen 32-poligen AMP-Anschluss angeschlossen werden.

In diesem Fall ist es zum Anschließen des Interface 4302 erforderlich, den werkseitigen 32-poligen AMP-Anschluss zu demontieren und die Drähte des AMP-Kabelstrangs (drei Adern mit Pins; schwarz, weiß, rot) zu installieren.

Falls das Fahrzeug nicht mit zusätzlichen Geräten ausgestattet ist und keinen 32-poligen AMP-Anschluss verwendet, nutzen Sie den 32-poligen AMP-Stecker, der zum Lieferumfang gehört. In diesen pinnen sie die drei Pins des AMP-Kabels ein.

Wichtig: Sollte Ihr Radio mit der werksseitigen AUX-Schnittstelle ausgestattet sein, dann müssen Sie diese Kabel auspinnen/entfernen und mit den drei Kabeln des mitgelieferten AMP-Kabels ersetzen.

Vehicle with car radio Navi Plus RNS-E can be equipped with TV tuner, rear camera, AUX, etc. which are connected by the 32 pin AMP Connector.

In this case to connect the Interface 4302 it is necessary to dismantle the factory 32 Pin AMP Connector and to install the wires of the AMP harness (three wires with pins; black, white, red.

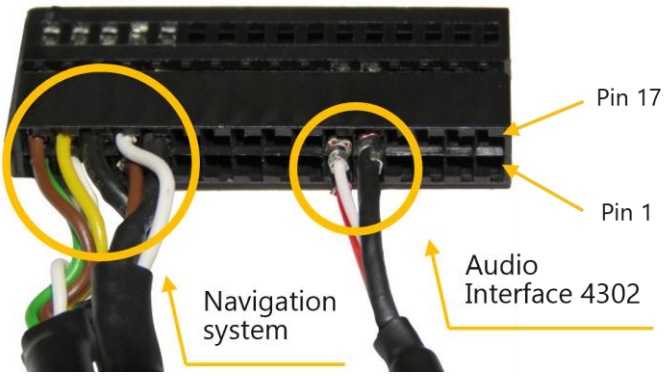
In case when vehicle is not equipped with additional devices and uses the 32 Pin AMP Connector, then it is necessary to use 32 Pin AMP Connector which is included in the scope of delivery. In this you pin the three pins of the AMP cable.

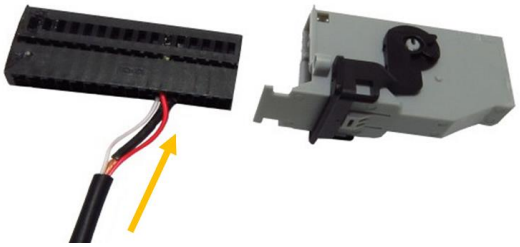
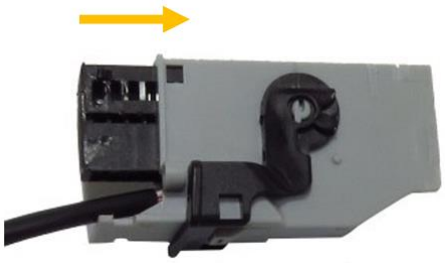
Important: If your radio is equipped with the factory AUX interface, then you must unpin/remove these cables and replace them with the three cables of the supplied AMP cable.

Beispiel für Anschluss von werksseitigem Navigationssystem und dem Interface 4302.
An example for the connection of the factory Navigation system and the Interfqce 4302.

32	31	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21	20	19	18	17
16	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1

1	Frei / unused	12	Frei / unused	23	
2	Frei / unused	13	Audio-IN Navigation system, rechts / right	24	
3	Frei / unused	14	Navigation system Monitor, Masse / mass	25	
4	Frei / unused	15	Video-IN Navigation system, sychronization	26	
5	Frei / unused	16	Video-IN Navigation system, grün / green	27	
6	AUX-IN rechts, rot / right, red	17	Frei / unused	28	Audio Navigation system, Masse / mass
7	Frei / unused	18	Frei / unused	29	Audio-IN Navigation system, links / left
8	Frei / unused	19	Signal-IN Niederfrequenz/low frequenzy (-)	30	Video Navigation system Masse / mass
9	Frei / unused	20	Signal-IN Niederfrequenz/low frequenzy (+)	31	Video-IN Navigation system, blau / blue
10	Frei / unused	21	AUX-IN, Masse, schwarz / mass, black	32	Video-IN Navigation system, rot / red
11	Frei / unused	22	AUX-IN links, weiß / left, white		



11.1		Pinnen Sie die Kabel mit Pins in die richtigen Pin-Plätze ein. Siehe vorheriges Bild. Pin the cables with pins into the correct pin locations. See previous picture.
11.2		Schieben Sie den AMP-Stecker in das graue Gehäuse. Slide the AMP connector into the gray housing.
11.3		Befestigen Sie das Kabel mittels Kabelbinder mit dem grauen Steckergehäuse. Fasten the cable to the gray connector housing using cable ties.

12 Kodierung Navi Plus RNS-E / Coding Navi Plus RNS-E

BEISPIEL: Kodierung mit **VCDS** / EXAMPLE: Coding with **VCDS**

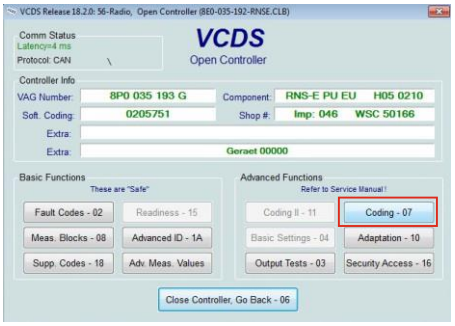
Schritt 1 / Step 1:

Wähle den Controle Modus/
Select Controle Mode

Schritt 2 / Step 2:

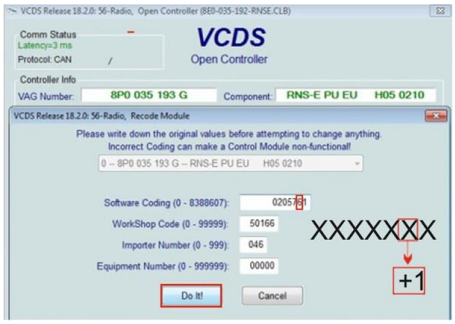
Option 56-Radio

Schritt 3 / Step 3:



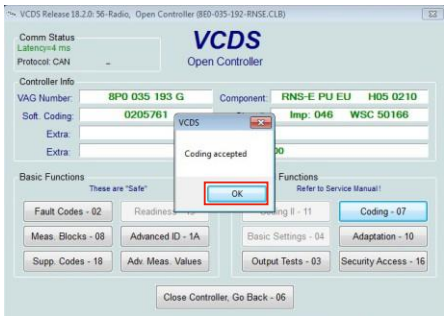
Coding-07

Schritt 4 / Step 4:



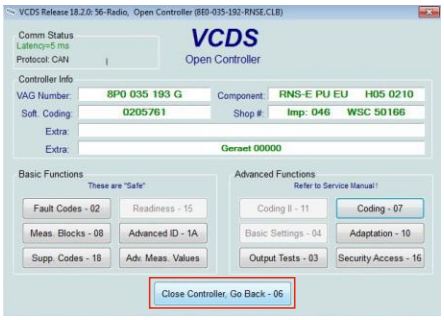
Addiere immer +1. Speicherung nach "Do it!" Button /
We always add +1 and save the change with the "Do it!" button.

Schritt 5 / Step 5:



Wir bestätigen die Änderung. /
We confirm the changes

Schritt 6 / Step 6:



Kodierungsprozess verlassen.
We're leaving the coding process.

Nach der Kodierung muss ein **Reset des Radios** durchgeführt werden. Entweder

1. kurzzeitges Trennen und Verbinden der Stromversorgung des Radios, oder
2. die Tasten RADIO und SETUP am Radio (etwa 10 Sekunden) gedrückt halten, bis das Radio den Reset durchführt.

After coding, a **reset of the radio** needs to be done. Either

1. momentarily disconnecting and reconnecting power to the radio, or
2. press and hold the RADIO and SETUP buttons on the radio (about 10 seconds) until the radio resets.

13 Kodierung MDI / Coding of MDI

Falls die Multimedia-Einheit die werkseitige Funktion Media-In (MDI-Plattform) nicht ausführt bzw. nicht aktiviert ist, sollte die Media Player-Option codiert werden, um die Media-In-Funktion durch das an die OBD-Buchse angeschlossene Servicegerät zu aktivieren.

Mit der Software VCDS:

1. Controller 19 CAN-Gateway öffnen
2. Wählen Sie die Installationsliste
3. Markieren Sie die Option 2E, Media Player 3
4. Sichern Sie die Einstellungen und schließen Sie den Controller.
5. Schließlich löschen Sie alle Fehlermeldungen.

In case when multimedia unit doesn't run factory function Media-In (MDI platform) then Media Player option should be coded to activate Media-In function by service device connected to OBD socket.

With the VCDS software:

1. Open controller 19 CAN Gateway
2. Select the installation list
3. Mark option 2E, Media Player 3
4. Save the settings and close the controller.
5. Finally, clear all error messages.

In sehr seltenen Fällen (zumeist beim **RCD 310 in Nutzfahrzeugen**) ist es möglich, dass das Fahrzeug die Media-In-Funktion auf der MDI-Plattform nicht unterstützt.

Dann kann der Kabelbaum mit Media-In-Emulation verwendet werden, der damit die Voraussetzung schafft, das Interfaces 4513 + 4514 zu nutzen.

It very rare cases (mostly with the **RCD 310 in commercial vehicles**) it is possible that vehicle doesn't support Media–In function working on MDI platform.

Then the cable harness can be used with Media-In emulation, which creates the prerequisite for using the Interfaces 4513 + 4514.

14 Start und Bedienung / Start up and operation

Um DAB+ Digital Radio zu starten, drücken Sie die Tasten **MEDIA** 1 und **SOURCE** 2 in der angegeben Reihenfolge. Danach wählen mit dem **Navigationsknopf** 3 aus der Liste die Position **USB_DEVICE**.

To start DAB+ Digital Radio, press the **MEDIA** 1 and **SOURCE** 2 buttons in the given order. Then use the **navigation knob** 3 to select **USB_DEVICE** from the list.

Wir empfehlen beim ersten Start des DAB+ Radios, die **Scan-Funktion** auszuführen, um neue Dienste zur Liste hinzuzufügen. Verwenden Sie den **Navigationsknopf** 3 um den Scanvorgang zu starten (*Bild 1*).

When starting the DAB+ radio for the first time, we recommend running the **scan function** to add new services to the list. Use the **navigation knob** 3 to start scanning (*pic 1*).

Bild 1 / pic. 1

Bild 2 / pic. 2

Wählen Sie nach Abschluss des Scanvorgangs die Option „**Sender**“ aus der Liste, um eine Liste der verfügbaren Radiosender anzuzeigen (*Bild 2*). Die Liste wird in alphabetischer Reihenfolge angezeigt.

After scanning is complete, select the "**Stations**" option from the list to display a list of available radio stations (*pic. 2*). The list is displayed in alphabetical order.

Die Auswahl des Radiosenders aus der Liste der verfügbaren Sender, erfolgt mit dem **Navigationsknopf** und den **Pfeiltasten**, mit denen der nächste oder vorherige Sender ausgewählt werden kann.

Selection of radio station from list of available services is done using main **navigation knob** and by **arrow buttons** that allow to select next or previous station.

15 Start und Bedienung / Start up and operation

Um DAB+ Digital Radio zu starten, drücken Sie die Tasten **MEDIA** 1 und **SOURCE** 2 in der angegeben Reihenfolge. Danach wählen mit dem **Navigationsknopf** 3 aus der Liste die Position **USB_DEVICE**.

To start DAB+ Digital Radio, press the **MEDIA** 1 and **SOURCE** 2 buttons in the given order. Then use the **navigation knob** 3 to select **USB_DEVICE** from the list.

Wir empfehlen beim ersten Start des DAB+ Radios, die **Scan-Funktion** auszuführen, um neue Dienste zur Liste hinzuzufügen. Verwenden Sie den **Navigationsknopf** 3 um den Scanvorgang zu starten (*Bild 1*).

When starting the DAB+ radio for the first time, we recommend running the **scan function** to add new services to the list. Use the **navigation knob** 3 to start scanning (*pic 1*).

Bild 3 / pic. 3

Wählen Sie nach Abschluss des Scanvorgangs die Option „**DAB-Sender**“ aus der Liste, um eine Liste der verfügbaren Radiosender anzuzeigen (*Bild 3*). Die Liste wird in alphabetischer Reihenfolge angezeigt.

ACHTUNG: Während des Scan-Prozesses kann nicht in der Senderliste zu suchen.

After scanning is complete, select the "**DAB Station**" option from the list to display a list of available radio stations (*pic. 3*). The list is displayed in alphabetical order.

Watch out: It is impossible to browse station list DAB Station during SCAN process.

Die Auswahl des Radiosenders aus der Liste der verfügbaren Sender, erfolgt mit dem **Navigationsknopf** und den **Pfeiltasten**, mit denen der nächste oder vorherige Sender ausgewählt werden kann.

Selection of radio station from list of available services is done using main **navigation knob** and by **arrow buttons** that allow to select next or previous station.

Das Interface ermöglicht die Anzeige von Textinformationen, die von Radiosendern ausgestrahlt werden. Dafür muss unter **SETUP** 1 die Einstellung **Titelinformation** mit dem **Navigationsknopf** 2 auf **on** 3 eingestellt sein. Mit **RETURN** 4 kommen wir Liste der Radiosender zurück.

The interface allows displaying text information broadcast by radio stations. To do this, the **track info** setting under **SETUP** 1 must be set to **on** 3 by **navigation knob** . With **RETURN** we get back the list of radio stations.

Radio RCD 310 / Swing (VW, Seat)

16 Start und Bedienung / Start up and operation

Um DAB+ Digital Radio zu starten, drücken Sie die Taste **MEDIA** 1

To start DAB+ Digital Radio, press the **MEDIA** 1 button.

VW RCD 310

Skoda Swing

Wir empfehlen beim ersten Start des DAB+ Radios, die **Scan-Funktion** auszuführen, um neue Dienste zur Liste hinzuzufügen. Drücken Sie **SUCHE/BROWSE** 1 und danach wählen Sie über den **TOP** oder **AUF** 2 Button die Option **SCAN** von der Liste (V_X.x, Stationen, Scan). Verwenden Sie den **Navigationsknopf** 3 oder die **flachen Button unten** 4 und drücken Sie **PLAY** 5 zur Bestätigung.

When starting the DAB+ radio for the first time, we recommend running the **scan function** to add new services to the list. Press **BROWSE** 1 and then use the **TOP** or **UP** 2 button to select **SCAN** from the list (V_X.x, Stations, Scan). Use **navigation knob** 3 or **flat buttons below** 4 and press **PLAY** 5 to confirm.

VW RCD 310 (Skoda Swing analog, Tastenposition kann variieren)

VW RCD 310

Die Auswahl des Radiosenders aus der Liste der verfügbaren Sender, erfolgt mit dem **Navigationsknopf** 1 und den **Pfeiltasten** 2, mit denen der nächste oder vorherige Sender ausgewählt werden kann.

Skoda Swing

Selection of radio station from list of available services is done using main **navigation knob** 1 and by **arrow buttons** 2 that allow to select next or previous station.

VW RCD 310

Das Interface ermöglicht die Anzeige von Textinformationen, die von Radiosendern ausgestrahlt werden. Dafür den **INFO** Button 1 drücken.

Skoda Swing

The interface allows displaying text information broadcast by radio stations. To do this, press the **INFO** button. 1

Um die **Verkehrsmeldungen** zu aktivieren, halten Sie die Taste **TRACK/VOR** 1 länger als 2 Sekunden gedrückt. Es wird der Sendername und **TA** 2 für die Verkehrsmeldungen angezeigt. Um diese Funktion zu deaktivieren, halten Sie die Taste **SEEK/ZURÜCK** 3 länger als 2 Sekunden gedrückt.

To activate **Traffic Announcement**, press and hold the **TRACK/FWD** button 1 for more than 2 seconds. The station name and **TA** 2 for the traffic announcements are displayed. To disable this feature, press and hold the **SEEK/RWD** 3 button for more than 2 seconds.

Radio RNS 310 / RNS 315 / Amundsen (VW, Seat) – Bilder vom RNS 315

17 Start und Bedienung / Start up and operation

Um DAB+ Digital Radio zu starten, drücken Sie die Tasten **MEDIA** 1 und **MDI Options** 2 in der angegeben Reihenfolge. Danach bestätigen Sie mit dem **Navigationsknopf** 3 .

ACHTUNG: Dier Radios werden mit den Tasten und den Soft-Tasten des Touchdisplay gesteuert.

To start DAB+ Digital Radio, press the **MEDIA** 1 and **MDI Options** 2 buttons in the given order. Then use the **navigation knob** 3 to approve.

WACHT OUT: The radios are controlled by buttons and soft buttons of the touch panel.

Wir empfehlen beim ersten Start des DAB+ Radios, die **Scan-Funktion** auszuführen, um neue Dienste zur Liste hinzuzufügen. Verwenden Sie den Button **AUF/UP** ❶ oder den **Navigationsknopf** ❷. Dann wählen Sie die **SCAN** Funktion ❸.	When starting the DAB+ radio for the first time, we recommend running the **scan function** to add new services to the list. Use the **navigation knob** ❸ to start scanning (*pic 1*).
	Die Auswahl des Radiosenders erfolgt über den **Navigationsknopf** ❶, das **Touchpanel** ❷ oder die Tasten des **Multifunktionslenkrads**. Wenn Sie **PLAY** ❸ wählen, wird der Sender gehört und die aktuellen Informationen des Senders angezeigt. The radio station is selected using the **navigation Knob** ❶, the **touch panel** ❷ or the buttons on the **multifunction steering wheel**. If you select **PLAY** ❸, the station will be heard and the station's current information will be displayed.
	Um die **Verkehrsmeldungen** zu aktivieren, halten Sie die Taste ❶ länger als 2 Sekunden gedrückt. Es wird der Sendername und **TA** ❷ für die Verkehrsmeldungen angezeigt. Um diese Funktion zu deaktivieren, halten Sie die Taste ❸ länger als 2 Sekunden gedrückt. To activate **Traffic Announcement**, press and hold the button ❶ for more than 2 seconds. The station name and **TA** ❷ for the traffic announcements are displayed. To disable this feature, press and hold the button ❸ for more than 2 seconds.

18 Start und Bedienung / Start up and operation

Um DAB+ Digital Radio zu starten, drücken Sie die Tasten **MEDIA** 1 und **MDI** 2 in der angegeben Reihenfolge.

ACHTUNG: Dier Radios werden mit den Tasten und den Soft-Tasten des Touchdisplay gesteuert.

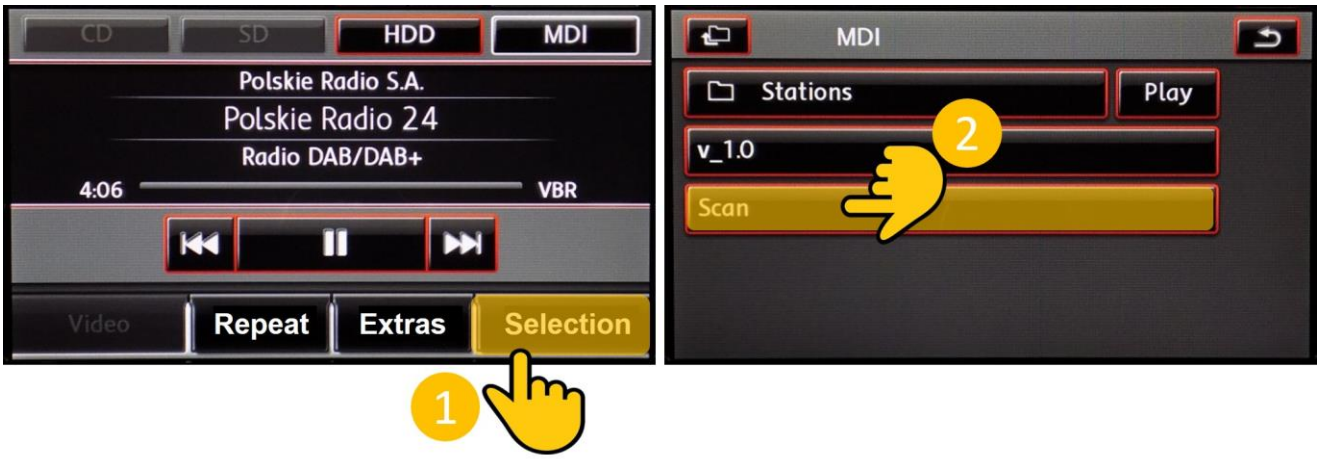
To start DAB+ Digital Radio, press the **MEDIA** 1 and **MDI** 2 buttons in the given order.

WACHT OUT: The radios are controlled by buttons and soft buttons of the touch panel.

Wir empfehlen beim ersten Start des DAB+ Radios, die **Scan-Funktion** auszuführen, um neue Dienste zur Liste hinzuzufügen. Verwenden Sie den Button **SELECTION/ AUSWAHL** 1 die **SCAN** Funktion 2.
Sie können auch einfach den rechten **Navigationsknopf** 3 drücken.
Alternativ wählen Sie **EXTRAS** und dann **SCAN**.
Drei Wege – ein Ergebnis.
Das zu diesem Schritt gehörende Bild ist auf der nächsten Seite.

When starting the DAB+ radio for the first time, we recommend running the **scan function** to add new services to the list. Use the **SELECTION** button 1 to use the **SCAN** 2 function.
You can also just press the right **navigation knob** 3.
Alternatively select **EXTRAS** and then **SCAN**.
Three ways - one result.

The picture associated with this step is on the next page.



Um die **Verkehrsmeldungen** zu aktivieren, halten Sie die Taste 1 länger als 2 Sekunden gedrückt. Es wird der Sendername und **TA** 2 für die Verkehrsmeldungen angezeigt. Um diese Funktion zu deaktivieren, halten Sie die Taste 3 länger als 2 Sekunden gedrückt.

To activate **Traffic Announcement**, press and hold the button 1 for more than 2 seconds. The station name and **TA** 2 for the traffic announcements are displayed. To disable this feature, press and hold the button 3 for more than 2 seconds.

Download:
Die gültige Konformitätserklärung / The valid declaration of conformity:
http://www.usb-nachruesten.de/doku/CE_4511-4514.pdf

Impressum:

Herausgeber/Publisher:	USB-Nachruesten.de
	onTrade GmbH Ahornweg 8 29364 Langlingen GERMANY
Website:	www.usb-nachruesten.de
E-Mail	info@usb-nachruesten.de